

Radar Sensoren
 Radar sensors
 Détecteurs à radar

R600V.DAE0-11209335

Radarsensor für Boden- und Pflanzenabstand (für Sprayeranwendungen)

Radar sensor for ground & crop distance (for sprayer applications)

Détecteurs radar approprié à la mesure de la distance du sol et des plantes (pour des pulvérisateurs)



11209335



Baumer

Baumer Electric AG · CH-8501 Frauenfeld
 Phone +41 (0)52 728 1122 · Fax +41 (0)52 728 1144

Canada
 Baumer Inc.
 CA-Burlington, ON L7M 4B9
 Phone +1 (1)905 335-8444

Italy
 Baumer Italia S.r.l.
 IT-20090 Assago, MI
 Phone +39 (0)2 45 70 60 65

China
 Baumer (China) Co., Ltd.
 CN-201612 Shanghai
 Phone +86 (0)21 6768 7095

Singapore
 Baumer (Singapore) Pte. Ltd.
 SG-339412 Singapore
 Phone +65 6396 4131

Denmark
 Baumer A/S
 DK-8210 Aarhus V
 Phone +45 (0)8931 7611

Sweden
 Baumer A/S
 SE-56133 Huskvarna
 Phone +46 (0)36 13 94 30

France
 Baumer SAS
 FR-74250 Fillinges
 Phone +33 (0)450 392 466

Switzerland
 Baumer Electric AG
 CH-8501 Frauenfeld
 Phone +41 (0)52 728 1313

Germany
 Baumer GmbH
 DE-61169 Friedberg
 Phone +49 (0)6031 60 07 0

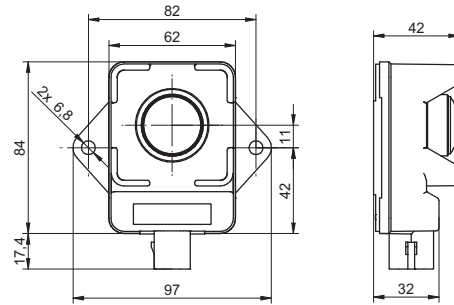
United Kingdom
 Baumer Ltd.
 GB-Watchfield, Swindon, SN6 8TZ
 Phone +44 (0)1793 783 839

India
 Baumer India Private Limited
 IN-411038 Pune
 Phone +91 20 2528 6833/34

USA
 Baumer Ltd.
 US-Southington, CT 06489
 Phone +1 (1)860 621-2121

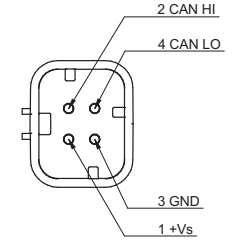
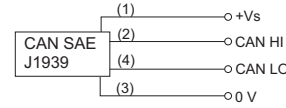
www.baumer.com/worldwide

Abmessungen Dimensions Dimensions



- Alle Masse in mm
- All dimensions in mm
- Toutes les dimensions en mm

Elektrischer Anschluss Connection diagram Schéma de raccordement



- Vor dem Anschliessen des Sensors die Anlage spannungsfrei schalten.
- Disconnect power before connecting the sensor.
- Mettre l'installation hors tension avant le raccordement du détecteur.

Technische Daten

Technical data

Données techniques

Erfassungsbereich Sd	0,3 ... 5 m	sensing distance Sd	0,3 ... 5 m	Portée de détection Sd	0,3 ... 5 m
Öffnungswinkel	6° (3dB)	aperture angle	6° (3dB)	Angle d'ouverture	6° (3dB)
Betriebsspannungsbereich +Vs	9 ... 32 VDC	voltage supply range +Vs	9 ... 32 VDC	Plage de tension +Vs	9 ... 32 VDC
Stromaufnahme max. (ohne Last)	160 mA	current consumption max. (no load)	160 mA	Consommation max. (sans charge)	160 mA
Ausgangsschaltung	CAN (5V)	output circuit	CAN (5V)	circuit de sortie	CAN (5V)
logische Schnittstelle	CAN SAE J1939	logical interface	CAN SAE J1939	interface logique	CAN SAE J1939
Baud Rate	250 kBaud	baud rate	250 kBaud	vitesse de transmission	250 kBaud
kurzschlussfest	ja	short circuit protection	yes	Protégé contre courts-circuits	oui
verpolungsfest	ja, Vs zu GND	reverse polarity protection	yes, Vs to GND	Protégé contre inversion polarité	oui, Vs vers GND
Arbeitstemperatur	-40 ... +60 °C	operating temperature	-40 ... +60 °C	Température de fonctionnement	-40 ... +60 °C
Lagertemperatur	-40 ... +85 °C	storage temperature	-40 ... +85 °C	Température de stockage	-40 ... +85 °C
Schutzart	IP 68/69K	protection class	IP 68/69K	Classe de protection	IP 68/69K

Technische Änderungen vorbehalten

Tecnical specifications subject to change

Sous réserve de modifications techniques

FCC Compliance Statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTICE: Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by Baumer may void the FCC authorization to operate this equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

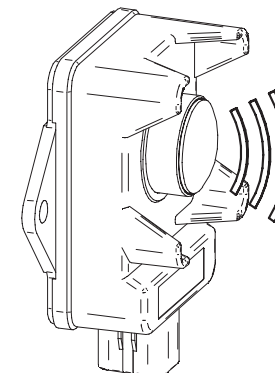
Radiofrequency radiation exposure Information: This equipment complies with FCC exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Canada Compliance Statement

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. This equipment complies with IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement. Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements IC établies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec un minimum de 20 cm de distance entre la source de rayonnement et votre corps. Ce transmetteur ne doit pas être placé au même endroit ou utilisé simultanément avec un autre transmetteur ou antenne.

Status / Status / Condition	Code
Sensor voll funktionfähig (Objekt detektiert) Sensor fully operational (object detected) Capteur complètement opérationnel (objet détecté)	100 ms grüne LED an / green LED on / LED verte alluminée 900 ms LED aus / off / éteinte
Sensor voll funktionfähig (kein Objekt detektiert) Sensor fully operational (no object detected) Capteur complètement opérationnel (aucun objet détecté)	wie oben / as above / comme ci-dessus zusätzlich / with additional / avec supplémentaire 100 ms gelbe LED an / yellow LED on / LED jaune alluminée
Elektronikfehler Hardware fault Défaut de matériel	50 ms rote LED an / red LED on / LED rouge alluminée 50 ms LED aus / off / éteinte
CAN Abwurf (Fehlfunktion) CAN bus off (malfunction) Arrêt du bus CAN (dysfonctionnement)	50 ms magenta LED an / on / alluminée 150 ms LED aus / off / éteinte
Adresszuweisung fehlgeschlagen Address claim failed La demande d'adressage a échoué	50 ms magenta LED an / on / alluminée 50 ms LED aus / off / éteinte
Warten auf Adresszuweisung Waiting for Master ECU adress claim En attente de la demande d'adressage du contrôleur	500 ms magenta LED an / on / alluminée 500 ms LED aus / off / éteinte
Andere / other / autre	blaue LED / blue LED / LED bleue



CAN Kommunikation - CAN communication - communication CAN

Grundinformation CAN - basic information CAN - informations de base CAN

ISO Name	Manufacturer code:	343 (Baumer Group)
ISO name	ECU instance:	0
Nom ISO	Function instance:	1
	Function:	0
	System:	0
	System instance:	0
	Industry group:	2
	Arbitration capable:	1
Geräteadresse Device address Adresse de l'appareil	Unterstützt / supports „commanded address“ / Prend en charge „l'adresse commandée“ (PGN 0xFED8)	
	im Bereich / in range / dans l' interval: 0x80 ... 0xCF (Standard / default / défaut 0x80)	

Boden- und Pflanzenabstand CAN Nachricht - ground and crop CAN message - Message CAN, distance du sol es des plantes

PGN CAN Nachricht / CAN message / Message CAN : 0xC000

Start bit	Bits	Abstand offset décalage	Skalierung scaling mise à l'échelle	Beschreibung / description / description
1	2	0	1	Sensorstatus / Sensor status / état de capteur 0 = Kein Fehler / no error / Pas d' erreur 1 = Reversibler Fehler / reversible error / erreur reversible 2 = Irreversibler Fehler / irreversible error / erreur irréversible
3	7	0	1%	Konfidenz Pflanzenabstand / canopy confidence / confiance dans la distance des plantes 0% ... 100%
10	7	0	1%	Konfidenz Bodenabstand / ground confidence / confiance dans la distance du sol 0% ... 100%
17	16	0	1mm	Pflanzenabstand / canopy distance / distance des plantes
33	16	0	1mm	Bodenabstand / ground distance / distance du sol
49	16	32768	1	Reserviert / reserved / reserve (Ausgabe / fixed to / fixé à: 0xffff)

Für weitere Informationen lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung - For further information please refer to the user manual - Pour plus d' informations, veuillez vous référer au manuel d' utilisation

21.Sep.2021 11:12
A
B
C
D
E
F

11. Compliance Statements:


a. FCC Compliance Statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
 (1) this device may not cause harmful interference, and
 (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
 NOTICE: Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by Baumer may void the FCC authorization to operate this equipment.
 NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.
 Radiofrequency radiation exposure Information:
 This equipment complies with FCC exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body.
 This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

b. Canada Compliance Statement

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:
 (1) this device may not cause harmful interference, and
 (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
 This equipment complies with IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body.
 This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:
 (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
 (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
 Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements IC établies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec un minimum de 20 cm de distance entre la source de rayonnement et votre corps.
 Ce transmetteur ne doit pas être placé au même endroit ou utilisé simultanément avec un autre transmetteur ou antenne.

This drawing is OUR PROPERTY and may not be copied, recreated or made available to any third party without prior permission	Qty	Item				Pos.	Material			Remarks		
	Rev	Drawn	Approved		Mod	Rev	Drawn	Approved	deleted	Project 10714028 Off Highway Radar		
	a	13.01.2021 cg	13.01.2021 rma							Replaced by		
	Mod	b	18.02.2021 cg	18.02.2021 rma					Replacement for			
	R600V.DAE0-11209335 /-11228779									Scale	Drawn	28.03.2019
Ground & Crop (Spray drift suppression)									1:1	Checked	28.03.2019	rma
										Approved	15.04.2019	wemi
 Baumer Baumer Electric AG Postfach · Hummelstrasse 17 · CH-8501 Frauenfeld Phone +41 (0)52 728 11 22 · Fax +41 (0)52 728 11 44									11209335	RZ.00016	B	